

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Rådets förordning (EG) nr 973/2001 av den 14 maj 2001 om tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskbestånd av långvandrande arter	1
★	Rådets förordning (EG) nr 974/2001 av den 14 maj 2001 om ändring av förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 975/2001 av den 18 maj 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	12
	Kommissionens förordning (EG) nr 976/2001 av den 18 maj 2001 om ändring av förordning (EG) nr 1490/2000 och om höjning till 1 200 267 ton av den stående anbudsinfordran för export av råg som innehas av det tyska interventionsorganet	14
	Kommissionens förordning (EG) nr 977/2001 av den 18 maj 2001 om ändring av förordning (EG) nr 702/2001 och om höjning till 144 636 ton av den stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av vete som innehas av det svenska interventionsorganet	16
	Kommissionens förordning (EG) nr 978/2001 av den 18 maj 2001 om exportanbud som lämnats för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000	17
	Kommissionens förordning (EG) nr 979/2001 av den 18 maj 2001 om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000	18
	Kommissionens förordning (EG) nr 980/2001 av den 18 maj 2001 om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000	19
	Kommissionens förordning (EG) nr 981/2001 av den 18 maj 2001 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000	20

Kommissionens förordning (EG) nr 982/2001 av den 19 maj 2001 om tillämpningen av en nedsättningskoefficient på bidragslicenser för varor som inte omfattas av bilaga I i fördraget, i enlighet med artikel 8.5 i förordning (EG) nr 1520/2000	21
Kommissionens förordning (EG) nr 983/2001 av den 18 maj 2001 om fastställande av högsta uppköpspris för nötkött för det tredje delanbudsförfarandet enligt förordning (EG) nr 690/2001	22
Kommissionens förordning (EG) nr 984/2001 av den 18 maj 2001 om fastställande av högsta uppköpspris och de kvantiteter nötkött som köps upp för intervention för det 267:e delanbudsförfarandet inom ramen för de allmänna interventionsåtgärderna enligt förordning (EEG) nr 1627/89	23
* Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 985/2001 av den 10 maj 2001 om ändring av förordning ECB/1999/4 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner (ECB/2001/4)	24

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2001/382/EG:

- * Rådets beslut av den 14 maj 2001 om ekonomiskt bidrag från gemenskapen för vissa utgifter för genomförande av vissa förvaltningsåtgärder gällande långvandra-
rande fisk** 25
- * Information om ikraftträdandet av avtalet om vägtransitering mellan Europeiska
gemenskapen och Republiken Ungern om vägtransporter** 27

Kommissionen

2001/383/EG:

- * Kommissionens beslut av den 3 maj 2001 om ändring av beslut 2000/666/EG om
djurhälsokrav och utfärdande av veterinärintyg vid import av fåglar utom fjär-
derfä samt villkor för karantän ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1168]** 28

2001/384/EG:

- * Kommissionens beslut av den 3 maj 2001 om ändring av beslut 2000/418/EG när
det gäller import från Brasilien och Singapore ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1170]** 29

2001/385/EG:

- * Kommissionens beslut av den 4 maj 2001 om ett principiellt erkännande av
fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning
inför ett eventuellt införande av RH 2485 (metoxifenozid) i bilaga I till rådets
direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden ⁽¹⁾ [delgi-
vet med nr K(2001) 1179]** 30

2001/386/EG:

- * Kommissionens beslut av den 15 maj 2001 om fastställande av maximibeloppet
för det stöd som beviljas för privat lagring av olivolja i samband med den fjärde
delanbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 327/2001 [delgivet med nr
K(2001) 1235]** 31

2001/387/EG:

- * Kommissionens beslut av den 15 maj 2001 om att bevilja Spanien en övergångs-
period om två år för att anpassa sina räkenskapssystem till Europaparlamentets
och rådets förordning (EG) nr 2516/2000 [delgivet med nr K(2001) 1415]** 32

- ★ **Kommissionens beslut av den 18 maj 2001 om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1463]** 33

- ★ **Kommissionens beslut av den 18 maj 2001 om ändring för sjätte gången av beslut 2001/223/EG om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Nederländerna ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1478]** 36

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 973/2001**av den 14 maj 2001****om tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskbestånd av långvandrande arter**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Gemenskapen godkände genom beslut 98/392/EG ⁽³⁾ Förenta nationernas havsrättskonvention som innehåller vissa principer och bestämmelser för bevarande och förvaltning av havets levande resurser. Inom ramen för dess vidare internationella åtaganden deltar gemenskapen i de ansträngningar som görs i internationella vatten för att bevara fiskbestånden.
- (2) Gemenskapen är sedan den 14 november 1997 till följd av beslut 86/237/EEG ⁽⁴⁾ avtalsslutande part till Internationella konventionen om bevarande av tonfisk i Atlanten (ICCAT), nedan kallad ICCAT-konventionen.
- (3) I ICCAT-konventionen föreskrivs en ram för regionalt samarbete för bevarande och förvaltning av resurserna när det gäller tonfisk och närbesläktade arter i Atlanten och i angränsande vatten, genom inrättandet av en internationell kommission för bevarande av tonfisk i Atlanten, nedan kallad ICCAT, samt genom antagandet av rekommendationer för bevarande och förvaltning i konventionsområdet, vilka blir obligatoriska för de avtalsslutande parterna.
- (4) ICCAT har rekommenderat vissa tekniska åtgärder för vissa fiskbestånd av långvandrande arter i Atlanten och i Medelhavet, bland annat om minsta storlek och vikt för fisk, fångstbegränsningar i vissa zoner, under vissa peri-

oder eller med vissa redskap och kapacitetsbegränsningar. Dessa rekommendationer är bindande för gemenskapen och bör följaktligen genomföras.

- (5) En del av de tekniska åtgärder som ICCAT antagit har införlivats med rådets förordning (EG) nr 1626/94 av den 27 juni 1994 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Medelhavet ⁽⁵⁾, och i rådets förordning (EG) nr 850/98 av den 30 mars 1998 för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer ⁽⁶⁾. För att skapa klarhet bör de sammanföras i denna förordning, och följaktligen bör de artiklar som berörs i de nämnda förordningarna utgå.
- (6) För att hänsyn skall tas till traditionella fiskemetoder i vissa områden bör särskilda bestämmelser antas om fångst och bevarande ombord av vissa arter av tonfisk.
- (7) Gemenskapen godkände genom beslut 95/399/EG ⁽⁷⁾ avtalet om inrättande av en tonfiskkommission för Indiska oceanen. I avtalet föreskrivs en ram för att stärka det internationella samarbetet för bevarande och rationellt utnyttjande av resurserna när det gäller tonfisk och närbesläktade arter i Indiska oceanen genom inrättandet av Tonfiskkommissionen för Indiska oceanen, nedan kallad IOTC samt genom antagandet av rekommendationer för bevarande och förvaltning i IOTC:s behörighetszon, vilka blir bindande för de avtalsslutande parterna.
- (8) IOTC har godkänt en rekommendation i vilken det föreskrivs tekniska åtgärder för vissa fiskbestånd av långvandrande arter i Indiska oceanen. Denna rekommendation är bindande för gemenskapen och bör följaktligen genomföras.

⁽¹⁾ EGT C 337 E av den 28.11.2000, s. 78.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 28 februari 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 179, 23.6.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 162, 18.6.1986, s. 33.

⁽⁵⁾ EGT L 171, 6.7.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 125, 27.4.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 812/2000 (EGT L 100, 20.4.2000, s. 3).

⁽⁷⁾ EGT L 236, 5.10.1995, s. 24.

- (9) Gemenskapen undertecknade genom beslut 1999/337/EG ⁽¹⁾ avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner och beslutade genom beslut 1999/386/EG ⁽²⁾ att det skulle tillämpas provisoriskt i avvaktan på att det godkänns. Gemenskapen bör följaktligen tillämpa bestämmelserna i avtalet.
- (10) Målsättningarna med detta avtal är bland annat att antalet oavsiktligt dödade delfiner i samband med ringnotsfiske efter tonfisk i östra Stilla havet gradvis skall minska till nivåer som närmar sig noll genom att årliga högsta tillåtna nivåer införs, och att tonfiskbeståndet inom avtalsområdet skall vara hållbart även på lång sikt.
- (11) En del av bestämmelserna i avtalet har redan införlivats i förordning (EG) nr 850/98. De bör sammanföras i den här förordningen.
- (12) Gemenskapen har fiskeintressen i östra Stilla havet och har inlett ett förfarande för anslutning till Interamerikanska konventionen om tropisk tonfisk, nedan kallad IATTC. I väntan på anslutningen och enligt skyldigheten att samarbeta med övriga berörda parter beträffande förvaltning och bevarande av fiskbestånden i det här området som omfattas av Förenta nationernas havsrättskonvention, bör de tekniska bestämmelser som godkänts av IATTC tillämpas. Dessa bestämmelser bör följaktligen införlivas med gemenskapslagstiftningen.
- (13) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs tekniska åtgärder för bevarande, tillämpliga för fartyg som för någon medlemsstats flagg och som är registrerade i gemenskapen, nedan kallade fiskefartyg från gemenskapen, vilka åtgärder avser fångst och landning av vissa bestånd av långvandrande arter, tidigare även kallade ständigt vandrande arter, enligt bilaga I.

AVDELNING I

DEFINITIONER

Artikel 2

I denna förordning skall följande definitioner av marina vatten gälla:

a) Zon 1

Alla de vatten i Atlanten och i angränsande vatten som ingår i konventionsområdet för ICCAT-konventionen enligt definitionen i artikel 1 i denna.

b) Zon 2

Alla de vatten i Indiska oceanen som ingår i den behörighetszon i avtalet om inrättande av en tonfiskkommission för Indiska oceanen enligt definitionen i artikel 2 i det avtalet.

c) Zon 3

Alla de vatten i östra Stilla havet som ingår i den zon som definieras i artikel 3 i avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner.

AVDELNING II

TEKNISKA ÅTGÄRDER TILLÄMPLIGA I ZON 1

Kapitel 1

Restriktioner för användning av vissa typer av fartyg och redskap

Artikel 3

1. Under perioden den 1 november–31 januari är det i den zon som avses i punkt 2 förbjudet för fiskefartyg från gemenskapen

- att sätta ut flytande föremål,
- att fiska under konstgjorda föremål,
- att fiska under naturligt förekommande föremål,
- att fiska med hjälpfartyg,
- att sätta ut flytande konstgjorda föremål i havet, med eller utan bojar,
- att sätta bojar på flytande föremål som hittats i havet,
- att hala in flytande föremål och vänta på att den fisk som håller till vid föremålen samlas under fartyget,
- att genom bogsering föra flytande föremål utanför zonen.

2. Den zon som avses i punkt 1 begränsas

- i söder av latitud 4° S,
- i norr av latitud 5° N,
- i väster av longitud 20° V, och
- i öster av den afrikanska kusten.

3. Det är förbjudet att påbörja eller fortsätta fiskeaktivitet i den zon och under den period som avses i punkterna 1 och 2 om det inte finns någon observatör ombord.

4. Till och med den 31 december 2002 skall varje medlemsstat vidta nödvändiga åtgärder för att utnämna observatörer och se till att det finns en observatör på alla fartyg som för medlemsstatens flagg eller som är registrerade i medlemsstaten och som står i begrepp att inleda fiskeaktivitet i den zon som avses i punkt 2.

5. Utan att det påverkar tillämpningen av föregående punkt skall medlemsstaterna vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att de vederbörligen utsedda observatörerna stannar kvar ombord på de fiskefartyg som de placerats på tills de ersätts av andra observatörer.

⁽¹⁾ EGT L 132, 27.5.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 147, 12.6.1999, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

6. Befälhavaren på ett gemenskapsfartyg som bedriver fiske i den zon och under den period som avses i punkterna 1 och 2 skall ta emot observatören och samarbeta med denne när han genomför sina arbetsuppgifter under sin vistelse ombord.

Befälhavaren på ett fartyg som utsetts att ha en observatör ombord skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att underlätta observatörens ankomst och avfärd. Under observatörens vistelse ombord skall denne erbjudas passande inkvarterings- och arbetsförhållanden.

7. Praktiska bestämmelser om punkterna 4–6 finns i bilaga II.

8. Varje medlemsstat skall senast den 1 maj varje år till kommissionen lämna en övergripande rapport med en utvärdering av innehållet och av slutsatserna i rapporterna från observatörer på fartyg som för medlemsstatens flagg.

9. Den period som avses i punkt 1, den zon som avses i punkt 2 och bestämmelserna för tillsättningen av observatörerna enligt bilaga II får ändras av kommissionen med tillämpning av de rekommendationer från ICCAT som blivit obligatoriska för gemenskapen och enligt förfarandet i artikel 19.2.

Artikel 4

1. Det är förbjudet att ombord bevara varje kvantitet av bonit, storögd tonfisk eller gulfenad tonfisk som har fångats med ringnot i vatten som lyder under Portugals suveränitet eller jurisdiktion i ICES-delområde X norr om 36°30'N, eller i CECAF-områdena norr om 31°N och öster om 17°30'V, eller att bedriva fiske efter nämnda arter i nämnda områden med nämnda redskap.

2. Det är förbjudet att ombord bevara tonfisk som har fångats med drivgarn i vatten som lyder under Spaniens eller Portugals suveränitet eller jurisdiktion i ICES-delområde VIII, IX eller X, eller i CECAF-områdena runt Kanarieöarna och Madeira, eller att bedriva fiske efter nämnda arter i nämnda områden med nämnda redskap.

Artikel 5

1. Fiske efter tonfisk med snörpvad är förbjudet
- under perioden den 1–31 maj i hela Medelhavet och under perioden den 16 juli–15 augusti i Medelhavet utom Adriatiska havet, för de fartyg som uteslutande eller huvudsakligen bedriver fiske i Adriatiska havet,
 - under perioden den 16 juli–15 augusti i hela Medelhavet och under perioden den 1–31 maj i Adriatiska havet, för de fartyg som uteslutande eller huvudsakligen bedriver fiske i Medelhavet utom Adriatiska havet.

Varje medlemsstat skall säkerställa att alla fartyg som för medlemsstatens flagg eller som är registrerade i medlemsstaten omfattas av de ovan nämnda reglerna.

I denna förordning skall Adriatiska havets södra gräns utgöras av en linje dragen mellan den albansk–grekiska gränsen och Capo Santa Maria di Leuca.

2. Användning av flygplan eller helikopter som hjälpmedel vid fiske efter tonfisk i Medelhavet är förbjudet under perioden den 1–30 juni.

3. Under perioden den 1 juni–31 juli varje år är det förbjudet att fiska efter tonfisk i Medelhavet med flytande långrev från fiskefartyg som är längre än 24 m. Fartygets längd skall bestämmas enligt ICCAT:s definition i bilaga III.

4. Definitionen av perioder och zoner i denna artikel samt fartygens längd enligt definitionen i bilaga III får ändras av kommissionen med tillämpning av de rekommendationer från ICCAT som blivit obligatoriska för gemenskapen och enligt förfarandet i artikel 19.2.

Kapitel 2

Minsta storlek

Artikel 6

1. En långvandrande art anses inte uppfylla storlekskraven om den är mindre än den minsta storlek som anges i bilaga IV för de berörda arterna.

2. Storleksangivelserna enligt definitionen i bilaga IV får ändras av kommissionen med tillämpning av de rekommendationer från ICCAT som blivit obligatoriska för gemenskapen och enligt förfarandet i artikel 19.2.

Artikel 7

1. Det är förbjudet att bevara ombord, omlasta, landa, transportera, lagra, ställa ut eller utbjuda till försäljning, sälja och marknadsföra långvandrande arter som inte uppfyller storlekskraven. Sådana arter skall omedelbart kastas överbord.

Föregående stycke skall dock inte tillämpas på de arter som avses i bilaga IV och som fångas oavsiktligt och upp till 15 % uttryckt i antal exemplar av de landade kvantiteterna. När det gäller tonfisk skall denna toleransgräns endast tillämpas på tonfisk som väger över 3,2 kilo.

2. Det är förbjudet att i gemenskapen låta långvandrande arter med ursprung i tredje land, vilka inte uppfyller storlekskraven, övergå till fri omsättning eller att saluföra dem.

Artikel 8

Mätningen av storleken på en långvandrande art skall utföras enligt artikel 18 i förordning (EG) nr 850/98.

Kapitel 3

Begränsning av antalet fartyg

Artikel 9

1. Rådet skall i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i i förordning (EEG) nr 3760/92 ⁽¹⁾ fastställa antalet gemenskapsfartyg vilkas största längd överstiger 24 m och som bedriver fiske efter storögd tonfisk som målart samt den totala kapaciteten, uttryckt i bruttoregister-ton, för dessa fartyg. Detta skall fastställas med hänsyn till det genomsnittliga antal fiskefartyg från gemenskapen och deras motsvarande kapacitet, uttryckt i bruttoregister-ton, som bedrivit fiske efter storögd tonfisk som målart i zon 1 under perioden 1991–1992.

2. Varje medlemsstat skall senast den 31 januari varje år till kommissionen överlämna en förteckning över alla fartyg som för medlemsstatens flagg och är registrerade i medlemsstaten och som har för avsikt att bedriva fiske med storögd tonfisk som målart i zon 1 under året.

3. Det interna flottregisternummer som tilldelats varje fartyg enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 ⁽²⁾ skall framgå av ovan nämnda förteckning.

4. På grundval av den information som medlemsstaterna överlämnat enligt punkterna 2 och 3 får rådet i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 ii i förordning (EEG) nr 3760/92 fördela antal och kapacitet, uttryckt i bruttoregister-ton och fastställt enligt punkt 1, mellan medlemsstaterna.

5. Varje medlemsstat skall före den 15 augusti varje år till kommissionen överlämna en förteckning över de fartyg som för medlemsstatens flagg och vars största längd överstiger 24 m, och som bedriver fiske efter storögd tonfisk som målart. Kommissionen skall före den 31 augusti varje år överlämna dessa uppgifter till ICCAT:s sekretariat.

6. Den förteckning som avses i punkt 5 skall omfatta följande uppgifter:

- Fartygets namn och registreringsnummer.
- I förekommande fall, den flagg som fartyget tidigare förde.
- Eventuell internationell radioanropssignal.
- Fartygstyp, längd och bruttoregister-ton (BRT).
- Ägarens/ägarnas namn och adress.

Artikel 10

1. Rådet skall i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 i i förordning (EEG) nr 3760/92 fastställa det antal fiskefartyg från gemenskapen som bedriver fiske efter långfenad tonfisk från Nordatlanten som målart. Antalet fartyg skall fastställas med hänsyn till det genomsnittliga antal fiskefartyg från gemen-

skapen som bedrivit fiske efter långfenad tonfisk från Nordatlanten som målart under perioden 1993–1995.

2. Varje medlemsstat skall senast den 31 januari varje år till kommissionen överlämna en förteckning över alla fartyg som för medlemsstatens flagg och som är registrerade i medlemsstaten, och som har för avsikt att bedriva fiske efter långfenad tonfisk från Nordatlanten som målart i zon 1 under året.

3. Det interna flottregisternummer som tilldelats varje fartyg enligt artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 skall framgå av ovan nämnda förteckning.

4. På grundval av den information som medlemsstaterna överlämnat enligt punkterna 2 och 3 får rådet i enlighet med förfarandet i artikel 8.4 ii i förordning (EEG) nr 3760/92 fördela antalet fartyg vilket fastställts enligt punkt 1 mellan medlemsstaterna.

5. Varje medlemsstat skall före den 15 maj varje år till kommissionen överlämna en förteckning över fartyg som för medlemsstatens flagg och som deltar i riktat fiske efter långfenad tonfisk från Nordatlanten. På denna förteckning skall fram till och med den 31 december 2001 inte sådana fiskefartyg upptas som bedriver alternativt provfiske med drivgarn. Kommissionen skall före den 30 maj varje år överlämna dessa uppgifter till ICCAT:s sekretariat.

Kapitel 4

Övriga åtgärder

Artikel 11

Medlemsstaterna får uppmontra användningen av tafs i monofilgarn på lekare för att främja att levande blå marlin och spjutfisk frivilligt återutsätts i havet.

Artikel 12

Trots vad som sägs i artikel 31 i förordning (EG) nr 850/98 är det tillåtet att använda elektrisk ström eller harpungeväv för att fånga tonfisk och brugd (*Cetorhinus maximus*) i Skagerrak och Kattegatt.

AVDELNING III

TEKNISKA ÅTGÄRDER TILLÄMPLIGA I ZON 2

Artikel 13

1. Varje medlemsstat skall före den 15 juni varje år till kommissionen överlämna en förteckning över de fartyg som för medlemsstatens flagg och vars största längd överstiger 24 m, och som bedrivit fiske efter storögd tonfisk, gulfenad tonfisk och bonit i zon 2 föregående år. Kommissionen skall före den 30 juni varje år överlämna dessa uppgifter till IOTC:s sekretariat.

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1181/98 (EGT L 164, 9.6.1998, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 266, 1.10.1998, s. 27.

2. Den förteckning som avses i punkt 1 skall omfatta följande uppgifter:

- Fartygets namn och registreringsnummer.
- I förekommande fall, den flagg som fartyget tidigare förde.
- Eventuell internationell radioanropssignal.
- Fartygstyp, längd och bruttoregister ton (BRT).
- Namn och adress till ägaren, aktören eller befraktaren.

AVDELNING IV

TEKNISKA ÅTGÄRDER TILLÄMPLIGA I ZON 3

Artikel 14

1. Endast fiskefartyg från gemenskapen som bedriver fiske enligt villkoren i avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner och som tilldelats en DML skall tillåtas inringa stim eller grupper av delfiner vid ringnotsfiske efter gulfenad tonfisk i zon 3.

2. Med DML menas det högsta tillåtna antal döda delfiner enligt definitionen i artikel 5 i avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner.

Artikel 15

1. Varje medlemsstat skall före den 15 september varje år lämna följande till kommissionen:

- En förteckning över de fartyg som för medlemsstatens flagg och har en lastkapacitet på över 363 ton (400 nettoton) och som ansökt om en DML för hela nästkommande år.
- En förteckning över de fartyg som för medlemsstatens flagg och som förmodas bedriva fiske i zonen under nästkommande år.
- En förteckning över de fartyg som för medlemsstatens flagg och som har ansökt om en DML för det första eller det andra halvåret under nästkommande år.
- Ett intyg för varje fartyg som ansöker om en DML på att fartyget förfogar över alla redskap och all utrustning för delfinsäkerhet och att dess befälhavare har genomgått en godkänd utbildning i teknik för att undsätta och befria delfiner.

2. Medlemsstaterna skall se till att ansökningarna om DML är förenliga med avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner och de bevarandeåtgärder som IATTC godkänt.

3. Kommissionen skall granska förteckningarna och kontrollera att de är förenliga med avtalet om det internationella programmet för bevarande av delfiner och de bevarandeåtgärder som IATTC godkänt och överlämna till IATTC:s undersökningschef.

Om det vid kommissionens granskning av en ansökan visar sig att den inte uppfyller de krav som avses i det här stycket skall kommissionen omedelbart och med motivering meddela den berörda medlemsstaten att den inte kan överlämna ansökan eller en del av ansökan till IATTC:s undersökningschef.

4. Kommissionen skall till varje enskild medlemsstat överlämna samtliga DML som skall fördelas bland de fartyg som för medlemsstatens flagg.

5. Varje medlemsstat skall före den 15 januari varje år underrätta kommissionen om fördelningen av de DML som skulle fördelas bland de fartyg som för medlemsstatens flagg.

6. Kommissionen skall före den 1 februari varje år till IATTC:s undersökningschef överlämna förteckningen över och fördelningen av DML mellan fiskefartyg från gemenskapen.

Artikel 16

1. Det är förbjudet för fartyg som bedriver fiske med hjälp av anordningar som samlar fisken att använda hjälpfartyg.

2. Det är förbjudet att utföra omlastningar av fisk till havs.

AVDELNING V

BESTÄMMELSER SOM SKALL TILLÄMPAS ALLMÄNT

Artikel 17

1. Det är förbjudet att inringa stim eller grupper av marina däggdjur med ringnot utom för de fartyg som avses i artikel 14.

2. Punkt 1 skall tillämpas på alla fartyg som för en medlemsstats flagg eller som är registrerade i en medlemsstat, i alla vatten.

AVDELNING VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 18

De åtgärder som skall vidtas enligt artiklarna 3.9, 5.4 och 6.2, skall fastställas enligt förfarandet i artikel 19.2.

Artikel 19

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats enligt artikel 17 i förordning (EEG) nr 3760/92.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittéen skall anta sina arbetsordningar.

Artikel 20

1. Artiklarna 24, 33 och 41 i förordning (EG) nr 850/98 liksom den text som avser tonfisk och svärdfisk i bilaga XII till den förordningen skall upphöra att gälla.
2. Artiklarna 3a och 5a i förordning (EG) nr 1626/94 liksom den text som avser tonfisk och svärdfisk i bilaga IV samt bilaga V till den förordningen skall upphöra att gälla.
3. Hänvisningar till ovan nämnda förordning och till ovan nämnda artiklar och bilagor skall tolkas som hänvisningar till den här förordningen och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga V.

Artikel 21

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 maj 2001.

På rådets vägnar

L. REKKE

Ordförande

BILAGA I

Förteckning över arter som avses i denna förordning

- Långfenad tonfisk: *Thunnus alalunga*
 - Tonfisk: *Thunnus thynnus*
 - Storögd tonfisk: *Thunnus obesus*
 - Bonit: *Katsuwonus pelamis*
 - Ryggstrimmig pelamid: *Sarda sarda*
 - Gulfenad tonfisk: *Thunnus albacares*
 - Karibisk tonfisk: *Thunnus atlanticus*
 - Tunniner: *Euthynnus* spp.
 - Sydlig tonfisk: *Thunnus maccoyii*
 - Auxider: *Auxis* spp.
 - Havsbraxen: *Bramidae*
 - Marliner och spjutfiskar: *Tetrapturus* spp.; *Makaira* spp.
 - Segelfiskar: *Istiophorus* spp.
 - Svärdfisk: *Xiphias gladius*
 - Makrillgäddor: *Scomberesox* spp.; *Cololabis* spp.
 - Guldmakrill: *Coryphaena hippurus*; *Coryphaena equiselis*
 - Hajar: *Hexanchus griseus*; *Cetorhinus maximus*; *Alopiidae*; *Rhincodon typus*; *Carcharhinidae*; *Sphyrnidae*; *Isuridae*; *Lamnidae*
 - Valar (valfiskar och tumlare): *Physeteridae*; *Belaenopteridae*; *Balenidae*; *Eschrichtiidae*; *Monodontidae*; *Ziphiidae*; *Delphinidae*.
-

*BILAGA II***Praktiska bestämmelser enligt artikel 3.7****1. TILLSÄTTNING AV OBSERVATÖRER**

- a) För att fullgöra sina skyldigheter att tillsätta observatörer skall medlemsstaterna, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 3.4, utnämna vederbörligen kvalificerade och erfarna personer. De personer som utses skall ha följande kvalifikationer för att kunna fullgöra sina uppgifter:
- Tillräcklig erfarenhet för att kunna identifiera arter och fiskeredskap.
 - Kunskaper i navigation.
 - Tillräcklig kunskap om ICCAT:s bestämmelser för bevarande.
 - Förmåga att klara av grundläggande vetenskapliga arbetsuppgifter som att ta prover vid behov och att göra observationer och korrekt nedteckna dessa.
 - Goda kunskaper i gemenskapsspråket i den stat vars flagg förs av det fartyg som skall observeras.
- b) Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att observatörerna tas emot ombord på fiskefartygen på överenskommen tid och plats och att deras avfärd vid slutet av observationsperioden underlättas.

2. OBSERVATÖRERNAS UPPGIFTER

Observatörernas viktigaste uppgift är att övervaka att förbudet enligt artikel 1 iakttas. De utnämnda observatörerna skall framför allt

- a) konstatera de fiskeaktiviteter som bedrivs av de fartyg som skall observeras och skriva ner detta i en rapport,
b) inom 20 dagar från och med att observationen avslutats överlämna en rapport till medlemsstaternas behöriga myndigheter med en sammanfattning av observatörens viktigaste iakttagelser samt insamlade biologiska uppgifter.

3. KONTAKTER MED BEFÄLHAVARNA PÅ FISKEFARTYGEN

- a) Befälhavaren skall informeras i god tid om datum och den plats där han skall ta emot observatören och hur länge observationen antas pågå.
b) Befälhavaren på fartyget kan begära att få ett exemplar av observatörens rapport.

*BILAGA III***Fartygslängd (artikel 5.4)**

Bestämning av fartygslängd enligt ICCAT:

- För varje fiskefartyg som är byggt efter den 18 juli 1982: 96 procent av största längden i vattenlinjen på 85 procent av minsta malldjupet, mätt från kölens överkant, eller längden från förkanten av förstäven till roderhjärtstockens mittpunkt i samma vattenlinje, om sistnämnda längd är större. I fartyg konstruerade med styrlastighet skall längden mätas i en vattenlinje som är parallell med konstruktionsvattenlinjen.
 - För varje fiskefartyg som är byggt före den 18 juli 1982: Registrerad längd enligt nationella register eller varje annat beviskraftigt dokument för fartyget.
-

BILAGA IV

MINSTA STORLEK

(artikel 6.1)

Art	Minsta storlek
Svärdfisk: (<i>Xiphias gladius</i>) ⁽¹⁾	25 kg eller 125 cm (underkäken)
Tonfisk: (<i>Thunnus thynnus</i>)	6,4 kg eller 70 cm
Tonfisk: (<i>Thunnus albacares</i>)	3,2 kg
Storögd tonfisk: (<i>Thunnus obesus</i>)	3,2 kg

(¹) Denna minsta storlek skall endast tillämpas för Atlanten.

BILAGA V

JÄMFÖRELSETABELL

(artikel 20.3)

Förordning (EG) nr 850/98	Denna förordning
Artikel 24	Artikel 4
Artikel 33.1	Artikel 17
Artikel 33.2	Artikel 2
Artikel 33.3	Artikel 14.1
Artikel 41	Artikel 12
Bilaga XII vad gäller tonfisk och svärdfisk	Bilaga IV
Förordning (EG) nr 1626/94	Denna förordning
Artikel 3a	Artikel 5
Artikel 5a	Artikel 5
Bilaga IV vad gäller tonfisk	Bilaga IV
Bilaga V	Bilaga III

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 974/2001

av den 14 maj 2001

om ändring av förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) Upprättandet av den ekonomiska och monetära unionen och övergången till euron påverkar sista stycket under rubrik B i bilagan till förordning (EEG) nr 3911/92 ⁽⁴⁾, i vilket värdet för de kulturföremål på vilka förordningen skall tillämpas anges i ecu. I stycket anges att dagen för omvandling av värdena till nationella valutor skall vara den 1 januari 1993.
- (2) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 1103/97 av den 17 juni 1997 om vissa bestämmelser i samband med införandet av euron ⁽⁵⁾ skall varje hänvisning i rättsliga instrument till ecu från och med den 1 januari 1999 anses som en hänvisning till euro, efter omräkning till en kurs av 1:1. Om inte förordning (EEG) nr 3911/92 ändras och därigenom den fasta växelkurs som motsvarar växelkursen den 1 januari 1993 ändras, kommer de medlemsstater vilka har euro som valuta att fortsätta att tillämpa olika belopp som beräknats i enlighet med växelkursen från 1993 och inte de växelkurser som låstes den 1 januari 1999, och denna situation kommer att bestå så länge som omräkningsregeln ingår i förordningen.
- (3) Sista stycket under rubrik B i bilagan till förordning (EEG) nr 3911/92 bör alltså ändras så att de medlemsstater som har euro som valuta från och med den 1 januari 2002 direkt tillämpar de belopp i euro som anges i gemenskapslagstiftningen. För övriga medlemsstater, som kommer att fortsätta att omräkna dessa gränsvärden till nationell valuta, bör en växelkurs fastställas vid ett lämpligt datum före den 1 januari 2002, och det bör föreskrivas att dessa medlemsstater automatiskt och regelbundet skall se över denna kurs för att kunna kompensera variationerna i växelkursen mellan nationell valuta och euro.

- (4) Det har framkommit att värdet 0 (noll) under rubrik B i bilagan till förordning (EEG) nr 3911/92, som skall tillämpas som ekonomiskt gränsvärde för vissa kategorier av kulturföremål, kan tolkas på ett sätt som hindrar en verkningsfull tillämpning av förordningen. Även om värdet 0 (noll) innebär att de föremål som tillhör angivna kategorier oavsett värde, dvs. även om värdet är noll eller försumbart, skall betraktas som kulturföremål i förordningens mening, har vissa myndigheter tolkat det så, att kulturföremålet i fråga inte har något värde och därför vägrat ge dessa kategorier av kulturföremål det skydd som föreskrivs i förordningen.
- (5) För att undvika alla missförstånd i detta avseende bör alltså siffran 0 ersättas med ett tydligare uttryck, som inte leder till oklarhet om nödvändigheten att skydda de aktuella föremålen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilagan till förordning (EEG) nr 3911/92 ändras texten under rubrik B på följande sätt:

1. "Värde: 0 (noll)" skall ersättas av
"Värde
oavsett värde".
2. Sista stycket under rubrik B beträffande omvandling av värden uttryckta i ecu till nationell valuta skall ersättas med följande:
"För de medlemsstater som inte har euro som valuta skall de värden som uttrycks i euro i bilagan omräknas och uttryckas i nationell valuta till växelkursen av den 31 december 2001 publicerad i Europeiska gemenskapernas officiella tidning. Detta motvärde i nationell valuta skall ses över vartannat år med början den 31 december 2001. Motvärdet skall beräknas utifrån en genomsnittlig dagskurs för dessa valutor uttryckta i euro under 24 månader bakåt räknat från den sista augusti före den 31 december då översynen utförs. Denna beräkningsmetod skall på kommissionens förslag granskas av den rådgivande kommittén för kulturföremål, i princip två år efter det att den tillämpats för första gången. Vid varje översyn skall värden uttryckta i euro och motvärden i nationell valuta regelbundet offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* under de första dagarna i november före den dag då översynen utförs."

⁽¹⁾ EGT C 120 E, 24.4.2001, p. 184.

⁽²⁾ Yttrande avgivet den 14.2.2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ Yttrande avgivet den 25.2.2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ EGT L 395, 31.12.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2469/96 (EGT L 335, 24.12.1996, s. 9).

⁽⁵⁾ EGT L 162, 19.6.1997, s. 1.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 maj 2001.

På rådets vägnar

L. REKKE

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 975/2001
av den 18 maj 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 18 maj 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	82,2
	212	79,3
	999	80,8
0707 00 05	052	71,6
	600	142,5
	628	143,2
	999	119,1
0709 90 70	052	87,2
	999	87,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,3
	204	55,2
	212	58,3
	220	52,5
	400	65,0
	600	50,9
	624	57,0
	999	57,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		85,4
404		96,0
508		80,0
512		82,9
524		75,0
528		81,5
720		131,5
804		98,5
999		90,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 976/2001

av den 18 maj 2001

om ändring av förordning (EG) nr 1490/2000 och om höjning till 1 200 267 ton av den stående anbudsinfordran för export av råg som innehas av det tyska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1630/2000⁽⁴⁾, fastställs förfarandet vid och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganet.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1490/2000⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 250/2001⁽⁶⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för export av 700 191 ton råg som innehas av det tyska interventionsorganet. Tyskland underrättade kommissionen om dess interventionsorgans avsikt att öka den mängd som omfattas av en stående anbudsinfordran för export med 500 076 ton. Den totala mängden råg som innehas av det tyska interventionsorganet för vilken en stående anbudsinfordran för export har inletts bör därför ökas till 1 200 267 ton.
- (3) Denna ökning av anbudsinfordran nödvändiggör en ändring av förteckningen över områden och mängder på lager. Bilaga I till förordning (EG) nr 1490/2000 måste därför ändras.

(4) Det är nödvändigt att senarelägga den sista delanbudsinfordran inom ramen för anbudsinfordran enligt förordning (EG) nr 1490/2000.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1490/2000 ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Anbudsinfordran skall omfatta högst 1 200 267 ton råg som skall exporteras till tredje land.

2. Lagringsorterna för 1 200 267 ton råg anges i bilaga I till denna förordning."

2. Artikel 5.3 i förordningen, skall ersättas med följande:

"3. Tidsfristen för den sista delanbudsinfordran skall löpa ut den 30 maj 2002 kl. 9.00 (lokal tid i Bryssel)."

3. Bilaga I skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 168, 8.7.2000, s. 5.

⁽⁶⁾ EGT L 36, 7.2.2001, s. 3.

BILAGA

"BILAGA I

(ton)

Lagringsorter	Mängd
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	265 077
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	8 012
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	600 378
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	326 800"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 977/2001

av den 18 maj 2001

om ändring av förordning (EG) nr 702/2001 och om höjning till 144 636 ton av den stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av vete som innehas av det svenska interventionsorganet

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2131/93 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) 1630/2000 ⁽⁴⁾, fastställs förfarandet och villkoren för försäljning av spannmål som innehas av interventionsorganen.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 702/2001 ⁽⁵⁾, inleddes en stående anbudsinfordran för försäljning på den inre marknaden av 47 000 ton vete som innehas av det svenska interventionsorganet.
- (3) I den nuvarande situationen på marknaden skall den kvantitet vete som innehas av det svenska interventions-

organet och som har erbjudits till försäljning på gemenskapens inre marknad ökas till 144 636 ton.

- (4) Det åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 702/2001 skall ändras på följande sätt:

1. I artikel 1 skall "47 000 ton vete" ersättas med "144 636 ton vete."
2. Punkt 2 i artikel 2 skall ersättas med följande:
"2. Tidsfristen för den sista delanbudsinfordran löper ut den 27 juni 2001."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 191, 31.7.1993, s. 76.

⁽⁴⁾ EGT L 187, 26.7.2000, s. 24.

⁽⁵⁾ EGT L 98, 7.4.2001, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 978/2001

av den 18 maj 2001

om exportanbud som lämnats för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2281/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2281/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

(3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 17 maj 2001 inom ramen för anbudsförfarandet för det exportbidrag för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2281/2000 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 979/2001

av den 18 maj 2001

om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2282/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2282/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarande.

- (3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 17 maj 2001 inom ramen för anbudsförfarande för det exportbidrag för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2282/2000 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 980/2001

av den 18 maj 2001

om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2283/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2283/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförandet.

(3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 17 maj 2001 inom ramen för anbudsförandet för det exportbidrag för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2283/2000 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 267, 15.10.1999, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 981/2001

av den 18 maj 2001

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1667/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2284/2000 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris enligt KN-nummer 1006 30 67 avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 11 till och med den 17 maj 2001 fastställas till 330,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2284/2000.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 260, 14.10.2000, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 982/2001

av den 19 maj 2001

om tillämpningen av en nedsättningskoefficient på bidragslicenser för varor som inte omfattas av bilaga I i fördraget, i enlighet med artikel 8.5 i förordning (EG) nr 1520/2000

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3448/93 av den 6 december 1993 om systemet för handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1520/2000 av den 13 juli 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för ordningen för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga I till fördraget samt om kriterierna för fastställande av bidragsbeloppen ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2390/2000 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 8.5 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Totalbeloppet för ansökningar som är giltiga från och med den 1 juni 2001 överstiger det maximibelopp som anges i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1520/2000.

- (2) En nedsättningskoefficient beräknad på grundval av artikel 8.3 och 8.4 i förordning (EG) nr 1520/2000. En sådan koefficient bör därför tillämpas på ansökningar om bidragslicenser som är giltiga från och med den 1 juni 2001 enligt artikel 8.6 i förordning (EG) nr 1520/2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

En nedsättningskoefficient på 0,33 skall tillämpas på ansökningar om bidragslicenser som är giltiga från och med den 1 juni 2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 21 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Erkki LIIKANEN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 298, 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 177, 15.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 276, 28.10.2000, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 983/2001

av den 18 maj 2001

om fastställande av högsta uppköpspris för nötkött för det tredje delanbudsförfarandet enligt förordning (EG) nr 690/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 690/2001 av den 3 april 2001 om särskilda stödåtgärder för nötköttmarknaden ⁽²⁾, särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 2.2 i förordning (EG) nr 690/2001 upprättas genom kommissionens förordning (EG) nr 713/2001 om nötköttsuppköp enligt förordning (EG) nr 690/2001 ⁽³⁾ en förteckning över de medlemsstater i vilka anbud får lämnas in för det tredje delanbudsförfarandet den 14 maj 2001.
- (2) Enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 690/2001 bör det i vissa fall fastställas ett högsta uppköpspris för varje referensklass på grundval av de anbud som lämnats in, med beaktande av bestämmelserna i artikel 3.2 i den förordningen.

- (3) Med hänsyn till behovet av att på ett rimligt sätt stödja nötköttmarknaden bör ett högsta uppköpspris fastställas i de berörda medlemsstaterna. Eftersom marknadspriserna i de medlemsstaterna ligger på olika nivåer bör det fastställas olika högsta uppköpspriser.
- (4) Med tanke på att stödåtgärderna är brådskande bör denna förordning omedelbart träda i kraft.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det tredje delanbudsförfarandet den 14 mei 2001, som inleddes enligt förordning (EG) nr 690/2001, fastställs följande högsta uppköpspris:

- Österrike: 174,00 euro/100 kg.
- Tyskland: 163,00 euro/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 95, 5.4.2001, s. 8.

⁽³⁾ EGT L 100, 11.4.2001, s. 3.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 984/2001

av den 18 maj 2001

om fastställande av högsta uppköpspris och de kvantiteter nötkött som köps upp för intervention för det 267:e delbudsförfarandet inom ramen för de allmänna interventionsåtgärderna enligt förordning (EEG) nr 1627/89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 47.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 av den 15 mars 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 590/2001⁽³⁾, fastställs normer för offentliga interventionsuppköp. Enligt den förordningen har ett anbuds förfarande öppnats genom artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 840/2001⁽⁵⁾.
- (2) I artikel 13.1 i förordning (EG) nr 562/2000 fastställs att ett högsta uppköpspris för kvalitet R3 skall fastställas för varje delbudsförfarande, med hänsyn till de anbud som mottagits. Enligt artikel 36 i samma förordning skall endast de anbud antas som högst motsvarar det högsta priset, men som inte överstiger det genomsnittliga marknadspris som noterats i en medlemsstat eller region ökat med beloppet i artikel 6.2 i förordning (EG) nr 590/2001.
- (3) Efter genomgång av de anbud som lämnats in för det 267:e delbudsförfarandet, i enlighet med artikel 47.8 i förordning (EG) nr 1254/1999, och med beaktande av kraven på ett rimligt marknadsstöd samt säsongsfluktuationerna avseende slakt och priser, bör ett högsta uppköpspris fastställas liksom de kvantiteter som kan godkännas för intervention för kategori A och det bör fastställas att anbuds förfarandet för kategori C inte bör fullföljas.

- (4) Genom artikel 7 i förordning (EG) nr 590/2001 öppnas en offentlig intervention för slaktkroppar eller halva slaktkroppar av magra nötkreatur med fastställande av bestämmelser som kompletterar de som fastställts för intervention av andra produkter.
- (5) Med tanke på händelseutvecklingen bör denna förordning omedelbart träda i kraft.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det 267:e delbudsförfarandet som öppnas genom förordning (EEG) nr 1627/89 gäller följande:

- a) För kategori A:
 - Högsta uppköpspris fastställs till 226,00 euro/100 kg slaktkroppar eller halva slaktkroppar av kvalitet R3.
 - Högsta kvantitet slaktkroppar, halva slaktkroppar och framkvattparter som tas emot fastställs till 5 946,0 ton.
- b) För kategori C skall anbuds förfarandet inte fullföljas.
- c) För de slaktkroppar eller halva slaktkroppar av magra nötkreatur som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 590/2001:
 - Högsta uppköpspris fastställs till 376,00 euro/100 kg slaktkroppar eller halva slaktkroppar.
 - Högsta kvantitet slaktkroppar och halva slaktkroppar fastställs till 52 ton.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 19 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 86, 27.3.2001, s. 30. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 826/2001 (EGT L 120, 28.4.2001, s. 7).

⁽⁴⁾ EGT L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁵⁾ EGT L 120, 28.4.2001, s. 28.

EUROPEISKA CENTRALBANKENS FÖRORDNING (EG) nr 985/2001
av den 10 maj 2001
om ändring av förordning ECB/1999/4 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner
(ECB/2001/4)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 110.3 i detta,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 34.3 och 19.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2532/98 av den 23 november 1998 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner ⁽¹⁾, särskilt artikel 6.2 i denna, och av följande skäl:

Förordning ECB/1999/4 av den 23 september 1999 om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner ⁽²⁾ bör ändras av följande skäl.

Erfarenheterna har visat att det nuvarande förfarandet för att sammanställa de uppgifter som krävs för att fatta beslut om och verkställa sanktioner är mycket arbetskrävande. Detta gäller särskilt utväxlingen av handlingar och annat material i original mellan ECB och de nationella centralbankerna. För att få en effektiv och ändamålsenlig handläggning av sanktionsärendena måste förfarandet förenklas och bli snabbare, samtidigt som samma rättssäkerhet skall garanteras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar i förordning ECB/1999/4

Artikel 9.5 i förordning ECB/1999/4 skall ersättas med följande:

”5. Den berörda nationella centralbanken, eller i förekommande fall ECB, skall förvara all information som är relevant för fastställandet och verkställandet av en sanktion i en dossier som skall sparas i minst fem år från den dag då beslutet om föreläggande av sanktionen blev slutligt. Den behöriga nationella centralbanken skall till ECB överlämna kopior av alla originalhandlingar och allt originalmaterial med anknytning till förfarandet avseende åsidosättande som den förfogar över.”

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna förordning skall träda i kraft den tjugofjärde dagen i månaden efter den månad då den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Frankfurt am Main den 10 maj 2001.

För ECB-rådet

Willem F. DUISENBERG

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 4.

⁽²⁾ Europeiska centralbankens förordning (EG) nr 2157/1999, (EGT L 264, 12.10.1999, s. 21).

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 14 maj 2001

om ekonomiskt bidrag från gemenskapen för vissa utgifter för genomförande av vissa förvaltningsåtgärder gällande långvandrande fisk

(2001/382/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska gemenskapen är sedan den 14 november 1997 fördragsslutande part i den internationella konventionen för bevarande av tonfisk i Atlanten (ICCAT) (nedan kallad ICCAT-konventionen).
- (2) ICCAT-konventionen utgör en ram för regionalt samarbete för bevarande och förvaltning av tonfisk och tonfiskliknande arter i Atlanten och angränsande vatten, genom att en internationell kommission för bevarande av tonfisk i Atlanten (nedan kallad ICCAT) inrättats och genom att rekommendationer om bevarande och förvaltning i konventionsområdet antas, vilka blir bindande för de fördragsslutande parterna.
- (3) ICCAT antog vid sitt elfte extraordinarie sammanträde den 16–23 november 1998 en rekommendation om införande av ett förbud i tid och rum mot fiske med användning av anordningar som samlar fisk, vilken blev bindande för de fördragsslutande parterna den 21 juni 1999. Genom rådets förordning (EG) nr 973/2001 av den 14 maj 2001 om tekniska bestämmelser för bevarande av vissa fiskebestånd av långvandrande arter ⁽²⁾ införlivas denna rekommendation med gemenskapslagstiftningen.

- (4) För att säkerställa att åtgärden efterlevs föreskrivs att en observatör skall finnas ombord på alla fartyg under perioden i fråga. Närmare bestämmelser beträffande tillsättningen av observatörer, deras arbetsuppgifter och betalningen av de kostnader som dessa medför bör därför antas.
- (5) Medlemsstaterna bör se till att fartyg som för deras flagg och som bedriver fiske i ICCAT-området uppfyller de bestämmelser för bevarande och förvaltning som är tillämpliga i området. Medlemsstaterna måste därför se till att systemet med observatörer tillämpas.
- (6) Medlemsstaterna måste vidta åtgärder för att se till att observatörer placeras ombord på fartyg som för deras flagg och får ersättning för de kostnader som uppstår i samband med deras uppdrag.
- (7) För att underlätta tillämpningen av systemet med observatörer bör gemenskapen ge ett ekonomiskt bidrag till de kostnader som följer av systemet med observatörer under perioden 1 november 2000–31 januari 2001. Bidraget bör ges på villkor att kostnaderna övertas av medlemsstaterna när systemet kan skötas rutinmässigt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De kostnader som följer av systemet med observatörer vilka placeras ut i enlighet med artikel 3 i förordning (EG) nr 973/2001 skall bäras av den medlemsstat som utnämner dem.
2. Medlemsstaterna får, helt eller delvis, överlåta dessa kostnader på ägarna av de fiskefartyg från gemenskapen vilka avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 973/2001.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 28 februari 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).⁽²⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EGT.

Artikel 2

1. För att underlätta införandet av systemet med observatörer kan gemenskapen ge ett ekonomiskt bidrag till medlemsstaternas kostnader för observatörerna för perioden 1 november 2000–31 januari 2001.

2. Gemenskapens bidrag skall för varje medlemsstat utgöra 50 % av det belopp av offentliga utgifter som använts för systemet med observatörer.

3. Medlemsstater som önskar erhålla ett ekonomiskt bidrag skall senast den 1 april 2001 lämna en utförlig rapport till kommissionen med uppgift om följande:

- Antalet observatörer som tillsatts.
- Antalet berörda fartyg.
- Namnen på de fartyg som observerats och den period för vilken varje observatör tillsatts.
- Slutrapporten från varje observatör.

4. Medlemsstater som önskar erhålla ett ekonomiskt bidrag från gemenskapen skall senast den 1 maj 2001 lämna in en ansökan om ersättning för de kostnader som avses i punkt 2 tillsammans med bevishandlingar i två exemplar. Bevishandlingarna skall minst omfatta de viktigaste punkterna i avtalet

mellan medlemsstaten och den eller de som tillhandahåller tjänsten samt bevis för de berörda utbetalningarna.

Medlemsstaterna skall garantera att kostnaderna uppstått i enlighet med principerna om sund ekonomisk förvaltning och med villkoren i detta beslut.

5. Medlemsstaterna skall till kommissionen lämna alla uppgifter som gör det möjligt för kommissionen att kontrollera att villkoren i detta beslut är uppfyllda, särskilt när det gäller tillsättningen av observatörer för vilka gemenskapen givit ett ekonomiskt bidrag.

Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas från och med den dag då det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 14 maj 2001.

På rådets vägnar

L. REKKE

Ordförande

Information om ikraftträdandet av avtalet om vägtransitering mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Ungern om vägtransporter

Avtalet om vägtransitering mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Ungern som undertecknades den 12 juli 2000 och som rådet beslutade att ingå den 19 mars 2001 ⁽¹⁾, kommer att träda i kraft den 1 juni 2001, eftersom de förfaranden som fastställs i artikel 19 i avtalet avslutades den 26 april 2001.

⁽¹⁾ EGT L 108, 18.4.2001, s. 27.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 maj 2001

om ändring av beslut 2000/666/EG om djurhälsokrav och utfärdande av veterinärintyg vid import av fåglar utom fjäderfä samt villkor för karantän

[delgivet med nr K(2001) 1168]

(Text av betydelse för EES)

(2001/383/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG ⁽¹⁾ senast ändrat genom kommissionens beslut 95/176/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 17.2 b och 17.3 och artikel 18.1 första och fjärde strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2000/666/EG fastställs djurhälsokrav och villkoren för utfärdande av veterinärintyg vid import av fåglar utom fjäderfä från vissa tredje länder ⁽³⁾.
- (2) Vissa medlemsstater har begärt ytterligare tid för att avsluta förberedelserna för att genomföra de krav på karantän som fastställs i ovannämnda beslut. Med tanke på omständigheterna anser kommissionen att det är lämpligt att medge mer tid för anpassningen till de nya åtgärderna, och därför skall det datum för genomförande

som fastställs i denna förordning ändras i enlighet därmed.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Datumet i artikel 10 i beslut 2000/666/EG skall ersättas med "1 november 2001".

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 maj 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54.

⁽²⁾ EGT L 117, 24.5.1995, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 278, 31.10.2000, s. 26.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 3 maj 2001

om ändring av beslut 2000/418/EG när det gäller import från Brasilien och Singapore

[delgivet med nr K(2001) 1170]

(Text av betydelse för EES)

(2001/384/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUTmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18
december 1997 om principerna för organisering av veterinär-
kontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje
land ⁽¹⁾, särskilt artikel 22 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2000/418/EG av den 29 juni
2000 om användning av material som utgör en risk när
det gäller transmissibel spongiform encefalopati och om
ändring av beslut 94/474/EG ⁽²⁾, senast ändrat genom
beslut 2001/270/EG ⁽³⁾, föreskrivs att specificerat risk-
material skall avlägsnas och destrueras. Där fastställs
även restriktioner för framställning av vissa material, för
användning av vissa slaktmetoder och för import i detta
sammanhang. Beslutet skall ses över mot bakgrund av
nya vetenskapliga rön.
- (2) I sitt yttrande av den 30 mars 2001 om den geografiska
BSE-risken i vissa tredje länder drog Vetenskapliga styr-
kommittén slutsatsen att utöver de länder som bedömts
tidigare, är förekomsten av BSE hos inhemska nötkreatur
i högsta grad osannolik i Brasilien och i Singapore. Vad
gäller alla de andra tredje länder som Vetenskapliga styr-
kommittén har gjort en bedömning av drogs slutsatsen
att förekomsten av BSE hos inhemska nötkreatur är i
bästa fall osannolik men inte utesluten.
- (3) I beslut 2000/418/EG föreskrivs importrestriktioner från
och med den 31 mars 2001. Därför skall det här
beslutet träda i kraft från och med den 1 april 2001.
- (4) Beslut 2000/418/EG bör således ändras.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga
med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga III till beslut 2000/418/EG skall ersättas med följande:

*"BILAGA III***Tredje länder som avses i artikel 6.3**Argentina
Australien
Botswana
Brasilien
Chile
Namibia
Nicaragua
Nya Zealand
Paraguay
Singapore
Swaziland
Uruguay".*Artikel 2*

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 april 2001.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 maj 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.⁽²⁾ EGT L 158, 30.6.2000, s. 76.⁽³⁾ EGT L 94, 4.4.2001, s. 29.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 4 maj 2001

om ett principiellt erkännande av fullständigheten hos den dokumentation som lämnats in för detaljerad granskning inför ett eventuellt införande av RH 2485 (metoxifenozyd) i bilaga I till rådets direktiv 91/414/EEG om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden

[delgivet med nr K(2001) 1179]

(Text av betydelse för EES)

(2001/385/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens direktiv 2000/80/EG⁽²⁾, särskilt artikel 6.3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I direktiv 91/414/EEG (nedan kallat direktivet) föreskrivs att en gemenskapsförteckning skall upprättas över verksamma ämnen som får användas i växtskyddsmedel.
- (2) En samlad dokumentation om det verksamma ämnet RH 2485 (metoxifenozyd) lämnades in av Rohm and Haas France SA till myndigheterna i Förenade kungariket den 21 februari 2000 för att detta ämne skulle kunna föras in i bilaga I till direktivet.
- (3) Myndigheterna i Förenade kungariket har uppgett för kommissionen att dokumentationen efter en första genomgång verkar vara fullständig när det gäller kraven på uppgifter och upplysningar enligt bilaga II till direktivet. De bedömer också att dokumentationen innehåller de uppgifter och upplysningar som krävs enligt bilaga III till direktivet när det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga. I enlighet med artikel 6.2 överlämnade det sökande företaget därefter dokumentationen till kommissionen och övriga medlemsstater.
- (4) Dokumentationen remitterades till Ständiga kommittén för växtskydd den 2 februari 2001.
- (5) Enligt artikel 6.3 i direktivet skall det ges en formell bekräftelse på gemenskapsnivå av att dokumentationen i princip uppfyller kraven på uppgifter och upplysningar enligt bilaga II och, när det gäller åtminstone ett växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga, enligt bilaga III till direktivet.
- (6) En sådan bekräftelse är nödvändig för att en ingående granskning av dokumentationen skall kunna göras. Den gör det också möjligt för medlemsstaterna att, i enlighet med artikel 8.1 i direktivet, tills vidare godkänna växtskyddsmedel som innehåller det verksamma ämnet i fråga.

- (7) Detta beslut hindrar inte att kommissionen begär att det ansökande företaget lämnar in ytterligare uppgifter och upplysningar till den rapporterande medlemsstaten för att klargöra vissa punkter i den dokumentation som lagts fram. Då sådana upplysningar som är nödvändiga för att klargöra innehållet i dokumentationen begärs in skall detta inte påverka tidsfristen för inlämnande av den rapport som avses i skäl 9.
- (8) Medlemsstaterna och kommissionen har enats om att Förenade kungariket skall fortsätta att noggrant granska dokumentationen om RH 2485 (metoxifenozyd).
- (9) Förenade kungariket skall, så snart som möjligt och senast inom ett år efter det att detta beslut har offentliggjorts, rapportera resultaten av sina undersökningar till kommissionen, och samtidigt ge rekommendationer om huruvida införande bör beviljas eller inte, samt även ange eventuella villkor för införande.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för växtskydd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den dokumentation som Rohm and Haas France SA har överlämnat till kommissionen och medlemsstaterna för att RH 2485 (metoxifenozyd) skall kunna föras in som ett verksamt ämne i bilaga I till direktiv 91/414/EEG och som remitterades till Ständiga kommittén för växtskydd den 2 februari 2001, uppfyller i princip de krav beträffande uppgifter och upplysningar som anges i bilaga II till direktivet. Dokumentationen uppfyller också de krav beträffande uppgifter och upplysningar som anges i bilaga III till direktivet när det gäller ett växtskyddsmedel som innehåller RH 2485 (metoxifenozyd), med hänsyn till de föreslagna användningsområdena.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 4 maj 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 230, 19.8.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 309, 9.12.2000, s. 14.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 maj 2001

om fastställande av maximibeloppet för det stöd som beviljas för privat lagring av olivolja i samband med den fjärde delanbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 327/2001

[delgivet med nr K(2001) 1235]

(Endast de spanska och grekiska texterna är giltiga)

(2001/386/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2826/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 12a i denna, och av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 327/2001 av den 16 februari 2001 om bemyndigande att ingå kontrakt om privat lagring av olivolja och om inledande av ett tidsbegränsat anbudsförfarande för stöd i samband med detta ⁽³⁾ har de organ som avses i artikel 1 i den förordningen bemyndigats att ingå kontrakt om privat lagring av jungfruolja och extra jungfruolja som de saluför.
- (2) Det har gjorts en anbudsinfördran med begränsad varaktighet. Det görs fyra delanbudsinfördringar från och med den 1 mars 2001. Den första delanbudsinfördran var förbehållen de grupper och sammanslutningar som avses i artikel 12a första stycket andra meningen i förordning nr 136/66/EEG. De tre följande delanbudsinfördringarna är öppna för alla godkända aktörer enligt artikel 3.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2768/98 av den 21 december 1998 om stödordningen för privat lagring av olivolja ⁽⁴⁾.
- (3) Enligt artikel 12a i förordning nr 136/66/EEG skall stödbelopp beviljas för fullgörande av lagringskontrakt. Detta belopp bör fastställas på grundval av anbud som lämnats

in i samband med den fjärde delanbudsinfördran och med hänsyn till möjligheterna att lämna ett betydande bidrag till regleringen av marknaden.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för oljor och fetter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den fjärde delanbudsinfördran som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 327/2001 skall det maximala stödbelopp som avses i artikel 12a i förordning nr 136/66/EEG vara följande:

Jungfruolja och extra jungfruolja:

- I Spanien: 1,22 euro/1 000 kg.
- I Grekland: 1,22 euro/1 000 kg.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien och Republiken Grekland.

Utfärdat i Bryssel den 15 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT 172, 30.9.1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EGT L 328, 23.12.2000, s. 2.⁽³⁾ EGT L 48, 17.2.2001, s. 9.⁽⁴⁾ EGT L 346, 22.12.1998, s. 14.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 15 maj 2001

om att bevilja Spanien en övergångsperiod om två år för att anpassa sina räkenskapssystem till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2516/2000

[delgivet med nr K(2001) 1415]

(Endast den spanska texten är giltig)

(2001/387/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2223/96 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen (ENS 95) ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2516/2000 ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 2223/96 om ENS 95 innehåller referensramen för de gemensamma standarder, definitioner, klassificeringar och räkenskapsregler, som skall beaktas vid utarbetandet av medlemsstaternas räkenskaper för gemenskapens statistiska behov i syfte att erhålla resultat, som är jämförbara mellan medlemsstaterna.
- (2) Genom förordning (EG) nr 2516/2000 säkras bättre jämförbarhet och tydlighet hos medlemsstaterna när det gäller registrering av skatter och sociala avgifter i ENS 95 vid alltför stora underskott. Offentlig nettoutlåning/nettoupplåning skall ej omfatta de skatter och sociala avgifter, som ej förväntas bli inkasserade.
- (3) I artikel 7 i förordning (EG) nr 2516/2000 fastslås att medlemsstaterna får hos kommissionen begära en övergångsperiod om högst två år för att anpassa sina räkenskapssystem till förordning nr 2516/2000.
- (4) I en skrivelse av den 10 januari 2001 har de spanska myndigheterna begärt en övergångsperiod om två år för att anpassa sina räkenskapssystem till förordning (EG) nr 2516/2000.

- (5) Spanien har i många år på taxering och deklARATIONER grundat registreringen av sina nationella räkenskaper över skatter och sociala avgifter. Spanien har för att anpassa sina räkenskapssystem till förordning (EG) nr 2516/2000 försett kommissionen med tillräckliga, objektiva belägg för behovet av att förbättra sin kunskap om inbetalningarna av dessa belopp.
- (6) Spanien har för kommissionen framlagt ett arbetsprogram i vilket alla berörda nationella myndigheter är engagerade.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I enlighet med artikel 7 förordning (EG) nr 2516/2000 beviljar kommissionen Spanien en övergångsperiod om två år för att före den 7 november 2002 anpassa sina räkenskapssystem till ifrågavarande förordning.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 15 maj 2001.

På kommissionens vägnar
Pedro SOLBES MIRA
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 310, 30.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 290, 17.11.2000, s. 1.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 maj 2001

om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay

[delgivet med nr K(2001) 1463]

(Text av betydelse för EES)

(2001/388/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 72/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG ⁽²⁾, särskilt artiklarna 14 och 22 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Krav beträffande djurhälsa och veterinärintyg vid import av färskt kött från Colombia, Paraguay, Uruguay, Brasilien, Chile och Argentina fastställs i kommissionens beslut 93/402/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2001/325/EG ⁽⁴⁾.
- (2) Vid import av färskt kött måste hänsyn tas till de skilda epidemiologiska förhållandena i de berörda länderna, och särskilt i olika delar av deras respektive territorier.
- (3) De ansvariga veterinära myndigheterna i de berörda länderna måste bekräfta att dessa länder, eller berörda regioner i dessa länder, har varit fria från boskapspest och mul- och klövsjuka under minst tolv månader. De ansvariga myndigheterna i de berörda länderna måste också inom 24 timmar via fax, telex eller telegram meddela kommissionen och medlemsstaterna om man kunnat bekräfta att någon av ovanstående sjukdomar förekommer eller om vaccinationsbestämmelserna rörande dessa sjukdomar ändras.
- (4) Den 23 april 2001 bekräftade de behöriga myndigheterna i Uruguay att ett utbrott skett av mul- och klövsjuka i departementet Soriano. Ytterligare utbrott har rapporterats i andra regioner och nödvaccination utförs.
- (5) Uruguays behöriga myndigheter upphörde den 23 april 2001 med att utfärda intyg för färskt kött från mottagliga arter för export till Europeiska gemenskapen till dess situationen klarnat.

- (6) Sjukdomen har spridit sig till ett stort antal regioner och de behöriga myndigheterna i Uruguay har infört ett program för vaccination av nötkreatur i hela landet som kommer att avslutas den 24 maj 2001.
- (7) Det är nödvändigt att fortsätta att stödja de uruguayanska myndigheternas beslut att tillfälligt upphöra med export, men det är samtidigt möjligt att tillåta import från Uruguay av urbenat kött och slaktbiprodukter som skickats till bearbetning och som producerats i enlighet med kommissionens beslut 93/402/EEG om dessa har producerats senast den 23 april. Medlemsstaterna bör inte tillåta import av sändningar av färskt kött med ben och slaktbiprodukter avsedda att användas som livsmedel, utom om dessa produkter producerats och intygen utfärdats före den 23 mars 2001.
- (8) Förutsatt att de uruguayanska myndigheterna tillhandahåller uppgifter om när vaccinationsprogrammet avslutats och sjukdomen är under kontroll kommer beslutet att ses över så att importen av urbenat färskt kött skall kunna återupptas 30 dagar efter det att vaccinationen har avslutats.
- (9) Beslut 93/402/EEG måste ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut kommer att ses över mot bakgrund av hur situationen utvecklar sig.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 93/402/EEG ändras på följande sätt:

Bilaga II skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall tillåta import från Uruguay av
 - a) allt färskt kött som producerats senast den 23 mars 2001 och för vilket intyg utfärdats enligt beslut 93/402/EEG,

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 179, 22.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 115, 25.4.2001, s. 7.

b) urbanat färskt kött och slaktbiprodukter som skickats till bearbetning, och som producerats efter den 23 mars och fram till den 23 april 2001, och för vilka intyg utfärdats enligt beslut 93/402/EEG.

2. Sändningar av färskt kött med ben och slaktbiprodukter avsedda att användas som livsmedel, utom de produkter som avses i 2 b, som producerats efter den 23 mars 2001 skall inte importeras till gemenskapen.

Artikel 3

Detta beslut kommer att ses över mot bakgrund av resultatet av den vaccination som skall avslutas senast den 24 maj 2001.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA II

(Version nr 03/2001)

DJURHÄLSOGARANTIER SOM KRÄVS VID UTFÄRDANDE AV INTYG ⁽¹⁾

Land	Område	Färskt kött med ben, utom slaktbiprodukter				Urbenat färskt kött, utom slaktbiprodukter				Slaktbiprodukter						
		Art				Art				Från nötkreatur				Från får		
		Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	Nötkreatur	Får och getter	Svin	Hästdjur	HC (*)	MP (*)				PF (*)	PF (*)
										1	2	3	4			
Argentina	AR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
Brasilien	BR	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	BR-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Chile	CL	B	B	H	D	A	C	H	D	B	B	B	B	B	B	B
Colombia	CO	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-1	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-2	—	—	—	D	—	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
	CO-3	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	—	—
Paraguay	PY	—	—	—	D	A	—	—	D	—	—	—	—	—	F	—
Uruguay	UY	—	—	—	D	A	C	—	D	—	E	E	E	E	F	F

⁽¹⁾ Bokstäverna (A, B, C, D, E, F, G och H) i tabellen svarar mot olika förlagor till djurhälsointyg i del 2 i bilaga III till beslut 93/402/EEG. De skall användas för samtliga produkter och ursprungsområden i enlighet med artikel 2 i detta beslut.

(*) HC: Användning som livsmedel.

MP: Avsett för industrier som tillverkar produkter av värmebehandlat kött.

1 = hjärta

2 = lever

3 = massetermuskel

4 = tunga.

PF: Avsett för industrier som tillverkar foder för sällskapsdjur."

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 maj 2001

om ändring för sjätte gången av beslut 2001/223/EG om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Nederländerna

[delgivet med nr K(2001) 1478]

(Text av betydelse för EES)

(2001/389/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG⁽²⁾, särskilt artikel 10 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG, särskilt artikel 9 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Efter rapporter om utbrott av mul- och klövsjuka i Nederländerna antog kommissionen beslut 2001/223/EG om vissa skyddsåtgärder beträffande mul- och klövsjuka i Nederländerna⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2001/364/EG⁽⁵⁾.
- (2) Den aktuella situationen när det gäller mul- och klövsjuka i vissa delar av Nederländerna kan utgöra ett hot mot djurbesättningar i andra delar av Nederländerna och i andra medlemsstater i samband med utsläppande på marknaden och handel med levande klövdjur och vissa produkter därav. Det har emellertid inte rapporterats något fall sedan den 21 april 2001.
- (3) Mot bakgrund av utvecklingen av sjukdomsläget förefaller det därför lämpligt att ytterligare anpassa regionindelningen och att fastställa bestämmelser för slakt av djur från sjukdomsfria områden enligt bilaga I på utvalda slakterier.
- (4) Vid Ständiga veterinärkommitténs möte den 15 maj 2001 anförde Nederländerna i samband med de föreslagna ändringarna av beslut 2001/223/EG följande:
 - Trafik från de områden som anges i bilaga I till de områden som anges i bilaga II och även till övriga delar av landet kommer att kontrolleras kontinuerligt

i syfte att förhindra förflyttning av levande mottagliga djur.

— Kött, som är avsett för handel inom gemenskapen och för export, kommer att hanteras separat från kött som är försett med det kontrollmärke som föreskrivs i beslut 2001/305/EG, och kommer endast att ha sitt ursprung i anläggningar där det inte förekommer något kött som försetts med det kontrollmärke som föreskrivs i beslutet.

- (5) Situationen kommer att ses över vid Ständiga veterinärkommitténs möte den 29 maj 2001 och åtgärderna kommer att anpassas där så krävs.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionens beslut 2001/223/EG ändras på följande sätt:

1. Artikel 2.2 b skall ersättas med följande:

"b) Färskt kött från djur som fötts upp utanför de områden som anges i bilaga I och som, genom undantag från artikel 1.1, transporteras under officiell kontroll och i förseglade transportmedel direkt till ett slakteri som utsetts av de behöriga myndigheterna och som ligger utanför skyddszonen i det område som anges i bilaga I för omedelbar slakt under förutsättning att följande villkor är uppfyllda:

— Allt sådant färskt kött skall vara försett med kontrollmärke i enlighet med kapitel XI i bilaga I till rådets direktiv 64/433/EEG, senast ändrat genom direktiv 95/23/EG.

— Slakteriet skall stå under strikt veterinärkontroll och inte producera något kött enligt bestämmelserna i e.

— Köttet skall vara tydligt identifierat samt transporteras och lagras åtskilt från kött som inte är avsett att sändas utanför de områden som anges i bilaga I och från kött som uppfyller kraven i e,

⁽¹⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽³⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 82, 22.3.2001, s. 29.

⁽⁵⁾ EGT L 129, 11.5.2001, s. 47.

— Kontrollen av att ovan angivna villkor är uppfyllda skall utföras av den behöriga veterinärmyndigheten under överinseende av de centrala veterinärmyndigheterna, som till övriga medlemsstater och till kommissionen skall sända en förteckning över de anläggningar som de har godkänt med tillämpning av dessa bestämmelser.”

2. Artikel 12a skall ersättas med följande:

”Artikel 12a

1. Nederländerna skall säkerställa att det råder förbud mot att levande djur som är mottagliga för mul- och klövsjuka sänds till andra medlemsstater från de områden inom landet som inte anges i bilaga I eller bilaga II.

2. Genom undantag från punkt 1 och utan att det påverkar tillämpningen av beslut 2001/327/EG får de behöriga myndigheterna på avsändningsorten tillåta transport av levande nötkreatur och svin från en enda anläggning som är belägen utanför de områden som anges i bilaga I och bilaga II direkt till ett slakteri i en annan medlemsstat för omedelbar slakt, under förutsättning att de centrala veterinärmyndigheterna på bestämmelseorten och i transitlandet/transitländerna underrättas i förekommande fall.”

3. I bilaga II skall

”— Provinserna Noord-Holland och Drenthe.

— De områden i provinsen Zuid-Holland som ligger norr om floden Merwede-Maas-Hollands Diep-Haringvliet.

— Provinsen Friesland, utom de områden som anges i bilaga I.

— Provinsen Overijssel, utom de områden som anges i bilaga I.

— Provinsen Utrecht, utom de områden som anges i bilaga I.

— Provinsen Flevoland, utom de områden som anges i bilaga I.

— Provinsen Groningen, utom de områden som anges i bilaga I.

— De områden i provinsen Gelderland som ligger norr om floden Rijn-Waal-Merwede mellan gränsen till Tyskland och gränsen till provinsen Zuid-Holland, utom de områden som anges i bilaga I.”

ersättas med

”— Provinsen Drenthe.

— Provinserna Friesland och Groningen, utom de områden som anges i bilaga I.

— Provinserna Overijssel och Flevoland, utom de områden som anges i bilaga I.

— Provinsen Utrecht öster om väg A 27, utom de områden som anges i bilaga I.

— De områden i provinsen Gelderland som ligger norr om floden Rijn-Waal-Merwede mellan gränsen till Tyskland och gränsen till provinsen Zuid-Holland, utom de områden som anges i bilaga I.”

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 18 maj 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen